



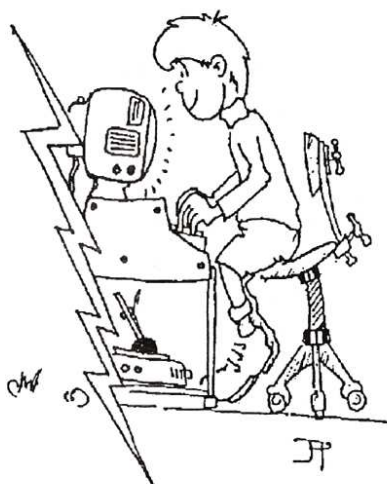
Moniteur 92

ISSN 1145-3001

N°9

JOURNAL DES TECHNOLOGIES NOUVELLES EDUCATIVES

Mai 1992



Sésame, écris-moi !

- **Correspondance internationale**
- **un conte à visage PAL**
- **Et maintenant ?**
- **Elmo international**

Statistiques en cartes :
les Hauts-de-Seine de 1945 à 1990

- un livret explicatif
- huit dossiers
- La population des Hauts-de-Seine
- Travailler dans les Hauts-de-Seine
- Conditions et qualité de vie
- Industries et commerces
- Enseignement et éducation
- Pratiques politiques
- Evolution du paysage urbain
- Résultats du recensement de 1990

Prix : 185 F au CDDP 92
(165 F avant le 30 juin 1992)

L'OBJECTIF général du projet est de permettre l'échange entre jeunes par messagerie électronique de textes multilingues respectant les signes de graphie et d'accentuation spécifiques à chaque langue.

Eurotext est fondé sur la prise en compte des insatisfactions relevées dans la forme des messages à partir d'un Minitel, et sur la volonté de valoriser aux yeux des jeunes la richesse formelle des diverses langues européennes.

Contre une écriture avilie par la télématique

Il en est pour attacher une valeur pédagogique éminente aux messages d'élèves

tapés en direct sur minitel. Pardon à vous, collègues amis, qui avez foi dans cet outil grand public de communication et qui considérez le minitel comme un manuel de base pour l'apprentissage de la lecture et de l'écriture !

Depuis avril 1991, l'opération « Eurotext » est développée sur le réseau télématique Sésame/Passeport, du C.I.E.P. de Sèvres pour promouvoir la pratique de la correspondance internationale.

Comment accepter sans états d'âme pédagogiques de voir des textes non accentués ou entièrement en majuscules ! A cela convient-il d'ajouter, les difficultés liées à l'ergonomie de l'outil et à l'impossibilité de corriger le texte en direct.

Le problème est aussi sensible chez nos correspondants latins, allemands ou scandinaves écrivant selon l'alphabet grec ou cyrillique. La solution serait-elle d'adopter l'anglais ?

(suite page 3)

Les frontières s'ouvrent. L'école aussi. A l'enseignement des langues. Des autres, les étrangères. Du coup, le regard revient vers la nôtre, la maternelle.

Et si, au fond des choses, on n'apprenait à lire qu'une fois ? En cela qu'apprendre à lire, c'est entrer dans un mode de pensée spécifique et apprendre à construire un système de l'écrit, quel qu'il soit, à partir de sa mise en oeuvre dans les textes.

C'est cette fonction de la rencontre de l'écriture qui fait problème au plus grand nombre et à l'école. D'où l'importance d'une réflexion en commun des professionnels de la langue, qu'elle soit maternelle ou étrangère, en apprentissage initial ou langue seconde, en France ou dans les autres pays.

Si, dans le nouvel ordre international, il ne devait plus rester qu'une Internationale, qu'au moins elle rassemble ceux qui savent lire entre les lignes. Ce savoir partagé à toute l'humanité dépend de nous...

L'avenir aussi !

J. Foucambert



La puissance ! Qu'est-ce que la puissance ? Est-ce le Pouvoir ? Et le pouvoir lui-même... ? Rassurez vous, je vous épargnerai un cours de philo. Ceci étant quand on regarde la presse spécialisée de ces trois derniers mois on peut raisonnablement se poser la question.

Jugez plutôt : dans *l'Ordinateur Individuel* de février on découvre un banc d'essai de 60 machines PC 386 SX, mais aussitôt *PC Expert* (nouveau venu dans l'arène) en présente 72 dans son numéro de mars (paru en février). Qui dit mieux ? *L'O.I.* de mars, avec 41 PC 486 SX, qui sont comme chacun le sait les machines d'avant-garde. Pour quoi faire ? Pour y répondre, les n° 78 et 79 d'*Info PC* se proposent de vous emmener dans une visite guidée d'un ordinateur et de ses principaux périphériques. Vous comprendrez vite que le bus de 32 bits sera incontournable pour les systè-

mes d'exploitation « Unix », « Windows NT », « OS/2 » ou le multi-média.

Enfin, le plus rassurant dans ce dossier est que l'on parle des besoins de l'utilisateur. Vous trouverez bien évidemment, tous les systèmes d'exploitation de demain dans les colonnes de vos mensuels favoris. Citons pour exemple le match OS/2-Windows dans *SVM* d'avril, le Windows nouveau dans *L'O.I.* n° 28 et la panoplie complète dans *Info PC* d'avril.

Dans un autre registre, vous n'aurez pas laissé passer l'annonce pour ce petit lecteur nippon de CD-ROM, dont *SVM* s'était fait l'écho en février. Voilà bien quelque chose de concret. Pour conclure, je vous engage à lire la BD « y a un bug » d'*Info PC* de février, elle aurait dû commencer la revue de presse.

Lionel Maury

I.A.I. 21° et 24° circonscriptions



« Jeannot et Margot »

Une histoire tendre et émouvante d'après un conte des frères Grimm.

Un livre attrayant dont toutes les pages sont illustrées par de merveilleux dessins originaux de Frédéric Besnoïst, instituteur spécialisé.

Des textes simples, des illustrations évocatrices.

Un ouvrage facile à appréhender, qui développera l'autonomie dans le domaine de la lecture.

Un document destiné :

- aux jeunes enfants déficients auditifs
- aux élèves du cycle des apprentissages
- mais aussi à tous les élèves en difficulté

Prix : 52 F, en vente au CDDP 92

Faire un journal scolaire représente une expérience et un apprentissage de la responsabilité irremplaçables.

Depuis mars 1991, la diffusion de journaux lycéens est autorisée dans les établissements scolaires.

« La loi d'orientation sur l'éducation (n° 89-486 du 10 juillet 1989) a établi le principe de la liberté d'expression des élèves, notamment dans les lycées... ».

Par cette loi, complétée par un décret (n° 91-173 du 18 février 1991) et une circulaire (n° 91-051 du 6 mars 1991), « les publications rédigées par les lycéens peuvent être librement diffusées dans l'établissement. »

La circulaire de mars 1991 précise les modalités d'exercice du droit d'expression, les règles à respecter, les respon-

sabilités, le rôle du chef d'établissement, le type de publications et la formation des lycéens.

Pour plus d'informations

* **CLEMI** (Centre de liaison de l'enseignement et des moyens d'information)

391, rue de Vaugirard - 75015 Paris - Tél. : (1) 42 50 78 54

* **J.Presse** (association nationale de la presse d'initiative jeune)

13 passage des Tourelles - 75020 Paris - Tél. : (1) 43 64 39 18

* **CDDP 92** (Centre de Département de Documentation Pédagogique)

41 avenue du Roule - 92200 Neuilly-sur-Seine - Tél. : (1) 47 45 53 53

Nos amis anglais de Cambridge, usagers du Réseau Sésame, ne sont pas de cet avis. Aussi ont-ils proposé d'exploiter sur le réseau le logiciel Euromail qu'ils ont mis au point pour permettre la transmission par messagerie électronique de textes normalement accentués dans tous les alphabets des langues européennes.

Pour une écriture télématique magnifiée

Désirer écrire dans une langue apparaît souvent comme une histoire d'amour : il n'est pas que des enfants amoureux de cartes et d'estampes, il en est des amoureux de manuscrits, de textes calligraphiés ou artistiquement imprimés.

L'éveil des jeunes à cette sensibilité à l'égard des différences alphabétiques des langues européennes apparaît comme une dimension possible de leur formation culturelle et de leur ouverture à l'Europe.

Est-il trop utopique de confier à la technique le soin de cultiver cette sensibilité des jeunes à l'écrit des diverses langues, tout en évitant que la technique n'appauvrisse les possibilités offertes pour s'exprimer ?

Aperçu sur la mise en oeuvre d'Eurotext

Il fut décidé en avril 1991 pour initier l'opération, compte tenu des problèmes de formation et de commercialisation du logiciel, de limiter à une douzaine le nombre des établissements participants pour sept pays : France, Italie, Espagne, Grande-Bretagne, Danemark, Luxembourg, Allemagne.

Les correspondants écriraient chaque message dans au moins deux des langues suivantes : allemand, anglais, catalan, danois, espagnol, français, italien, luxembourgeois et latin. Mais il y en eut en grec et en russe.

Trois types d'écrit étaient sollicités :

- des textes d'imagination : le réseau eut ainsi à frémir de quelques récits de passion torride !

- des textes d'information : une série de mini-guides fut ainsi établie par les jeunes correspondants sur les richesses touristiques de leurs pays et régions.

- des textes d'opinions, d'échanges de vues sur les questions scolaires qui

d'aucun soutien, Eurotext ne vit que de l'enthousiasme d'un cercle de collègues et amis et des jeunes « Télécopains » du réseau Sésame.

Ce qui anime cet enthousiasme c'est la conviction partagée qu'offrir aux jeunes Européens la possibilité d'échanger sur les diverses messageries internationales, des textes normalement accentués dans n'importe quels langues et dialectes, présente des intérêts qui dépassent

La télématique autorise grâce à certains codages, la transmission de textes où sont respectés tous les accents et signes graphiques. Elle exploite plusieurs procédés de mise en valeur de l'écrit comme le doublement, le renforcement et le soulignement des caractères. Ce sont quelques unes des ressources graphiques que permet l'emploi du logiciel Euromail utilisé par les jeunes usagers du réseau Sésame qui ont participé à l'opération Eurotext.

reflètent la grogne des élèves en fin d'année.

Une démarche, quatre temps

- la réception du message codé avec le logiciel Euromail et son impression après décodage.

- la préparation en classe, sur papier, de la réponse, collectivement ou par mini-groupe.

- le codage des textes avec Euromail et l'envoi sur le réseau Sésame à partir d'un micro-ordinateur couplé à un modem avec n'importe quel logiciel permettant la communication en ASCII.

- l'élaboration d'un recueil de messages échangés par les usagers de Sésame. La messagerie électronique ne doit pas en effet se contenter de l'éphémère de la lecture sur écran.

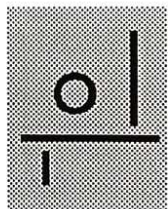
Eurotext est une opération vivante et les messages actuellement échangés prouvent sa vitalité. Mais c'est une opération modeste. Le nombre de participants restera réduit car, ne bénéficiant

sent les seuls objectifs d'ordre pédagogique.

N'est-ce pas évident, à l'heure où de nouveaux correspondants des pays de l'Europe de l'est souhaitent communiquer par la messagerie électronique avec le reste de l'Europe ? Peut-on pour des raisons techniques leur refuser la possibilité de communiquer dans leurs propres langues ? Une des richesses fondamentales de la culture de la grande Europe réside dans la multiplicité de ses langues. Quels trésors représentent leurs écrits dans la diversité de leurs alphabets !

Mais pour ouvrir aux jeunes Européens l'accès à ces trésors, il ne suffira pas d'un seul Sésame...

R. et Y. Valette
Réseau Télématique de Communication Interscolaire et International
Sésame / Passeport
C.I.E.P. de Sèvres



Un conte à visage PAL

Dans le cadre du P.A.L. et afin de « déscolariser » la lecture en instaurant d'autres pratiques, un moyen d'expression et de communication s'est rapidement imposé : l'audio-visuel.

NOTRE équipe est composée d'enfants de CM (faibles lecteurs ou en difficulté dans les activités scolaires), encadrés par deux enseignants. Son objectif est d'aider une grande section de maternelle à la lecture en épaulant la maîtresse dans son travail de découverte du livre. Nous construisons donc un conte audio-visuel, objet de tradition et de dépaysement dans lequel l'imaginaire permet toutes les inventions. L'histoire est enregistrée par les enfants acteurs et techniciens. Elle est aussi reconstruite et illustrée. Par la suite, le conte est diffusé aux petits qui nous renverront leurs réactions en vidéo.

Le partenariat

L'accueil enthousiaste des bibliothécaires de la ville contribue à renforcer la motivation des enfants. Moment de découverte d'un nouvel espace et d'échanges d'informations et de conseils, cette

première prise de contact se révèle très enrichissante. Mais ce n'est qu'à l'issue de la deuxième séance, après avoir affiné les critères de recherche, que l'équipe repartira avec cette fois-ci un livre en main. Thème choisi : une histoire d'amitié entre un loup et un lapin.

Les séances qui suivront (2 h 30 le mercredi) permettront d'engager tout un travail autour de la communication orale à partir de ce support écrit. Une « conteuse » nous assistera, imprégnant ainsi les enfants de son savoir faire. A cette occasion, le matériel audio-visuel sera progressivement introduit.

Réactions

La B.C.D.* de l'école se transforme ainsi, l'espace du mercredi en un véritable studio d'enregistrement. On observe que les enfants sont moins réfractaires que les adultes à la technique. Trois séances leur permettront de se familiariser avec le matériel. Ainsi, contrôler les niveaux d'enregistrement, répartir l'image stéréo à l'aide des panoramiques du Fostex, n'est plus qu'un jeu. On apprend également à maîtriser sa voix pour mieux la moduler, à être attentif à la compréhension de l'auditeur, à écouter les bruits, les rumeurs, les silences.

L'erreur n'est plus vécue comme un échec. A la grande satisfaction de tous, certains enfants réussissent pas à pas à vaincre la peur et l'angoisse du grand groupe. Subjugués par la technique, ils

peuvent jouer avec la voix et la plier à leurs propres désirs ! L'imagination prend le dessus, l'expression se libère.

Un travail en équipe

Parallèlement, ma collègue intervient le vendredi soir pendant 1 h 30. Elle reconstruit le conte afin de le rendre accessible aux petits. Des illustrations sont collées sur une planchette d'isorel au dos de laquelle figure le texte, le tout soigneusement recouvert d'un plastique transparent. La fin du module approche, quatre mois se sont écoulés à raison de 3 h 30 de travail par semaine. L'enregistrement final effectué, un groupe d'enfants mixe la musique et la voix. Le projet a pu ainsi être acheminé en temps et en heure vers sa destination finale. Nous attendons maintenant avec impatience la réaction des petits. Un message vidéo accompagne le conte.

Les mérites de l'audio-visuel en matière d'éducation ne sont plus à démontrer. S'engager dans un projet associant adultes et enfants, telle était notre volonté. Source de plaisir, l'audio-visuel a favorisé un travail permettant l'auto-évaluation, la correction rapide et la valorisation des enfants timorés face à l'écrit. De cette activité est né un outil que la Bibliothèque de Courbevoie met à la disposition de ceux qu'intéresserait une animation sur ce conte.

Michel MASON, instituteur

* B.C.D. : bibliothèque centre documentaire

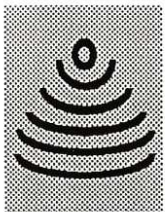
Du côté de la technique...

Pour le son

2 micros Pioneer, 1 studio 4 pistes Fostex, 1 chaîne Hifi Pioneer, 2 casques JVC

Pour la vidéo

1 caméscope Sony, 1 pied Posso, 1 magnétoscope Mitsubishi, 1 téléviseur Pioneer.



Et maintenant ?

Le présent article esquisse un bref panorama du style : « Si vous avez manqué le début... » avec un historique de la micro-informatique, le point sur son évolution, les éléments de choix.

RAPPELONS que l'informatique s'est d'abord orientée vers les gros systèmes ; les objectifs étaient la gestion de comptabilités lourdes et les recherches scientifiques.

La miniaturisation est ensuite allée de pair avec les progrès technologiques galopants, d'abord vers la « mini » puis vers la « micro-informatique » personnelle qui voit le jour fin des années 70 début 80.

Les standards

D'abord, un outsider : Apple, dans le créneau élitiste d'un produit très spécifique et sophistiqué, jalousement défendu et... très cher : le Macintosh. Ensuite, un géant : IBM qui jette les bases du PC (Personal Computer), un peu « bricolé » mais performant et très largement diffusé. Suivront alors les « copieurs agréés » dans la voie royale du compatible PC.

Pour ces deux grands, le concept reste essentiellement professionnel. D'autres voies s'ouvrent, à vocation plus familiale : Thomson, d'abord, avec les TO, MO. Amstrad et ses CPC mais aussi Atari qui conservera sa petite filière chère aux amateurs de bon graphisme et de musique ainsi que Commodore avec ses Amiga.

Large palette de choix dans laquelle s'engouffre le plan Informatique Pour Tous en optant pour le (quasiment !) tout-Thomson national. Le mauvais cheval ? Avec le recul, regardons l'opé-

ration avec un oeil bienveillant : une gigantesque exception dans le mode d'équipement des écoles qui a eu le mérite d'ouvrir très largement le champ de l'utilisation de l'informatique à l'école.

Pouvait-on prévoir l'évolution vertigineuse du P.I.M. (paysage informatique mondial) avec deux grands qui tirent de plus la couverture à eux, une technologie qui relègue tous les ans ses produits antérieurs dans les poubelles du progrès ?

A l'heure actuelle, avec le rapprochement d'IBM et d'Apple, la baisse des prix chez ce dernier et les nombreuses passerelles « logicielles » jetées entre les différents standards, la situation s'est clarifiée.

Le prix des machines

Apple, avec le Macintosh Classic, a maintenant une entrée de gamme aux alentours de 7000 F ce qui laisse bien augurer d'une apparition moins timide dans les écoles.

Pour Atari, configuration de base (unité centrale, clavier, écran) entre 5 000 et 6 500 F suivant le modèle ; pour Commodore, de 5 000 à 8 000 F. L'Amstrad CPC, quant à lui, vous coûtera entre 2 000 et 4 000 F.

Détaillons un peu plus le standard PC puisque c'est celui que l'on rencontre maintenant le plus fréquemment dans les écoles. Quatre facteurs influent sur les prix ; la marque d'abord. Pour le même type de machine, il faut compter

de 2 000 à 2 500 F de différence entre une grande marque comme Amstrad et des marques moins connues comme PC Warehouse avec ses Kenitec, davantage encore avec la foison de marques taïwanaises.

Les autres critères sont techniques. D'abord, la puissance et la rapidité du micro-processeur, le cerveau du micro-ordinateur. Les PC « XT » équipés des processeurs 8088 et 8086 sont pratiquement introuvables remplacés par des PC « AT » dotés de processeurs 80286 (+ 1 500 à 2 000 F) ou 80386 (+ 3 000 à 4 000 F), voire 80486.

Vient ensuite la capacité de stockage des informations avec la mémoire vive et les mémoires de masse. Le choix n'existe quasiment plus entre lecteurs de disquettes et disques durs car ceux-ci équipent maintenant toutes les machines. Ils permettent, pour les plus petits (20 Méga-octets ou 20 millions d'informations de base : un caractère par exemple), d'enregistrer l'équivalent de 30 à 60 disquettes ancienne formule (360 ou 720 kilo-octets). Le prix croît avec la capacité du disque dur (+ 2 000 à 3 000 F de 40 à 80 Mo).

Pour l'écran là aussi, le choix s'est réduit puisque la plupart des machines sont dorénavant équipées en VGA. Reste celui du monochrome ou de la couleur (+ 1 000 F).

Récapitulons sur un modèle de base, avec un 80286, un disque dur de 40 Mo

(suite page 7)



Je lis, leo, I read... bien

Lier plus étroitement l'entraînement à la lecture et la lecture elle-même est le souhait de tous les enseignants : c'est ce que permet Elmo International en créant à partir d'un texte, 13 exercices et 3 procédés d'analyse de ce texte et cela dans plusieurs langues.

LE principe du logiciel est de partir de textes étudiés pour faire un travail systématique sur l'écrit et les techniques de lecture.

Pour tous les goûts

Les exercices proposés permettent de travailler sur :

- la forme (prise d'indices, reconnaissance, mémorisation).

Mots-flash : retrouver dans une liste un mot qui apparaît rapidement à l'écran.

Recherche : retrouver le plus vite possible dans un texte un mot donné.

Orthographe : une phrase est affichée à l'écran, un des mots clignote, puis disparaît. Il faut restituer le sens (anticipation et déduction).

Closure : trouver un mot grâce aux phrases qui le précèdent. Exercice à trous : pour trouver un mot, l'élève s'aide de ce qui précède et/ou suit ce mot.

Phrase à compléter : idem mais sur une série de phrases.

Mots-outils : retrouver des mots-outils effacés dans le texte.

Reconstitution : retrouver une phrase où les mots ont été remplacés par des tirets.

Ordonner une phrase : celle-ci est affichée dans le désordre.

Elmo International est édité par l'Association française pour la lecture (A.F.L.).

Prix La Camif : 1 555 F pour cinq installations possibles.



Ordonner un paragraphe : idem mais l'exercice est plus exigeant.

- la vitesse de lecture (prendre de l'assurance).

Test de vitesse : évaluation de la vitesse de lecture des élèves. Ce test est particulièrement recommandé comme préalable à la poursuite puisque son résultat servira de base à cet exercice.

Poursuite : augmentation de la vitesse. Le texte affiché à l'écran s'efface progressivement, il faut donc lire sans se faire rattraper.

Empans : augmentation de la longueur du texte saisi par l'oeil en un point de fixation.

- et deux dicos...

Elmo International fabrique :

Un dictionnaire simple à partir d'un ou plusieurs textes avec trois types de classement : alphabétique, par longueur, par fréquence. Un dictionnaire comparé, avec le même résultat mais à partir de deux blocs de textes.

Objectif et suivi

L'avantage de ce produit réside dans la possibilité d'adopter tous ces exercices à chaque élève en fonction de son niveau et des objectifs à atteindre. L'enseignant saisit son texte puis paramètre les exercices associés : vitesse de lecture, longueur des empan, mots ou phrases à trouver, enchaînement des exercices, etc...

Elmo International permet de constituer des dossiers-lecture pour l'élève avec les textes et les exercices effectués, et les bilans de ses performances. Ce dossier retrace l'évolution de ses savoirs et de ses progrès en lecture.

Enrichissons-nous

Le logiciel n'est livré qu'avec une bibliothèque de textes très réduite dans chaque langue. Le CDDP 92 se propose de centraliser puis de diffuser aux enseignants qui le souhaitent, les textes proposés par d'autres collègues pour enrichir ces bibliothèques.

Fernando Pintado
CDDP 92

et un écran VGA. Chez PCW : 5 490 F en monochrome et 6 490 F en couleur ; chez Amstrad, Dual Data ou Aptec (CAMIF) : 9 990 F en couleur.

Et avec ceci ?

Tant que vous êtes dans les gros sous, ne négligez pas ce qui va permettre de faire travailler votre ordinateur : les logiciels (ou programmes). Pour illustrer ce vaste domaine, cinq exemples : en E.A.O. (Enseignement Assisté par Ordinateur), on va d'une disquette intitulée Français au CP (Hatier) pour 210 F à ELMO (le logiciel d'entraînement à la lecture de l'A.F.L.) pour 1 800 F. Pour le traitement de texte, de TGT-Texte PC (Chrysis) pour 350 F à Winword (Microsoft), logiciel professionnel pour 700 F. Enfin, pour la mise en page de journaux, Timeworks Publisher à 1 420 F.

Reste l'imprimante, indispensable à l'école. Là encore, la qualité se monnaie. Si les lasers restent inabornables, le jet d'encre (4 000 F) rivalise avec l'impression matricielle avec les imprimantes à 24 aiguilles (3 000 F) ; les moins richement dotés devant se contenter des 9 aiguilles à 2 000 F ou moins.

En conclusion, pour 10 000 F (pas plus qu'un photocopieur), un outil qui ouvre de nombreuses voies d'utilisation pédagogique.

Denis Brunet
P.R.I. 18^e circonscription

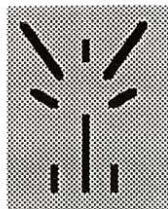
Lexique

Octet : unité de mesure informatique, un octet = un caractère.

PC : Personnal Computer, nom donné par I.B.M. à ses machines.

Mémoire de masse : support magnétique tel la cassette, la disquette, le disque dur.

Imprimantes matricielles : chaque caractère est tapé sur un ruban encré par une « matrice » composée de 9 ou 24 aiguilles.



TRUCS ET ASTUCES

Et si on copiait...

La commande COPY laisse dans certains cas plus d'un utilisateur perplexe. Est-on sûr de copier les fichiers choisis au bon endroit ? On se croit souvent obligé de se placer sur le volume ou le répertoire source pour actionner cet ordre.

En fait, cette commande DOS est suffisamment souple pour être employée de n'importe quel endroit de l'arborescence où vous vous trouvez et, surtout, elle est beaucoup plus rapide que de charger un utilitaire du genre PCSHELL ou DOSSHELL pour exécuter uniquement ce simple travail de copie. Charger une interface DOS est valable lorsque plusieurs interventions sur disque sont nécessaires.

Pour en revenir à COPY, il suffit de se rappeler sa syntaxe générale, en 3 parties :

```
1[COPY] 2[CHEMIN\FICHIER.EXT]
3[CHEMIN]
```

La partie 2 concerne la SOURCE.

La partie 3 concerne la CIBLE.

Exemples :

COPY A:*.* C:\PLACARD.

Copie tous les fichiers de la disquette A/ sur le répertoire PLACARD du disque dur (quel que soit l'unité où vous vous trouvez).

COPY C:\UTIL*.BAT C:\DEPART

Copie tous les fichiers ayant l'extension BAT du répertoire UTIL de C: dans le répertoire DEPART de C:.

COPY A:*.EXE B:

Copie les fichiers ayant l'extension EXE de la disquette A/ sur la disquette B:.

Ne vous réfugiez pas douillettement dans une interface pour ces petites interventions. Habituez-vous à employer lorsque cela est plus rapide les commandes DOS, elles sont là pour ça.

Alain Gaquerel
Directeur Bois-Colombes

Une bonne impression

La diffusion de documents de qualité, sur le plan technique s'entend, est certainement un des soucis majeurs de l'enseignant scrupuleux. Pour celui qui ne dispose pas d'une photocopieuse, ou qui désire l'utiliser à bon escient et même avec parcimonie, les possibilités sont restreintes.

Si l'on en juge aux effluves alcooliques qui parfument les salles des Maîtres, la duplication à l'alcool d'une machine à alcool est certainement le procédé le plus utilisé. Souvent le stencil est manuscrit, parfois frappé à la machine.

Question : dans un souci de lisibilité et d'économie, est-il possible de diffuser par ce système les documents issus de votre traitement de texte, voire de votre logiciel de mise en page, préféré ?

Inutile d'organiser un référendum car la réponse est oui... si l'on dispose d'une imprimante de type matricielle (celle dont le bruit évoque une automitrailleuse). Une telle machine fonctionne par l'impact de 9 ou 24 aiguilles sur un ruban encré, comme votre vieille Remington. Il suffit alors de

glisser suavement un carbone hectographique entre votre stencil et le rouleau de l'imprimante, en faisant attention au sens de l'introduction.

Quelques remarques

Plus l'imprimante est volumineuse, meilleur le résultat sera : la qualité de l'impression dépend surtout de la puissance de l'impact. Si le résultat est décevant, rapprocher à l'aide de la manette idoine la tête d'écriture du rouleau. Surtout ne pas ôter le ruban encreur pour faciliter la frappe : sinon, la durée de vie de la tête d'écriture sera considérablement écourtée. Si votre document a plus d'une page, il ne faut pas oublier de mettre un nouveau carbone.

La duplication à l'alcool se fait de manière traditionnelle. Paradoxalement, le document dupliqué peut sembler plus net que l'original. En fait, les différents points constituant un signe se rejoignent grâce à l'alcool, preuve que ce liquide est essentiel à l'amélioration du caractère.

Michel Tournon
P.R.I. 9^e et 10^e circonscriptions



Le roi est mon cousin

Dans la famille (nombreuse) du roi Jean Bon I^{er}, l'aîné, Jean Bon de Parme, appelé à régner, est jumeau. D'ailleurs, tous les enfants sont des jumeaux sauf 41, tous sont des triplés sauf 41, tous les enfants sont des quadruplés sauf 41. Combien le roi a-t-il d'enfants ?

Solution du problème paru dans le Moniteur 92 n° 8

M. Durand retrouvera sa bouteille au bout de 44mn 20s.

Bravo à tous ceux qui ont trouvé ce résultat et en particulier à

Marie-Noëlle SALVETTI (Châtillon)

Pierre MENEUT (Rueil-Malmaison)

qui nous ont fait parvenir les premiers leur réponse. Ils recevront un cadeau du CDDP 92.

Mise au point de la Rédaction

L'énoncé de Plouf ! (Moniteur 92 n°8) comportait une ambiguïté, car la bouteille ne reste pas sur place. Elle suit le courant et dans ce cas M. Durand mettra une heure à la retrouver.

Cette interprétation fait appel à la logique alors que notre version n'aboutissait qu'à un banal problème de calcul (robinets et baignoires, fuyez-vous donc toujours ?).

Nous vous promettons de faire mieux dans le prochain Moniteur 92. En attendant, proposez cette deuxième version en société, pour voir si le courant passe.

.....

Vous lisez le Moniteur 92 avec intérêt.

Pour le recevoir personnellement, écrivez au CDDP 92 41 av. du Roule 92200 Neuilly-sur-Seine en indiquant vos coordonnées. Nous nous ferons un plaisir de vous le faire parvenir dès sa parution.

Vidéo et micro informatique

D. Freidman, G. Secaz, T. Teisseire - Dunod Radio éditions

Revue « animation et éducation »

pour une utilisation pédagogique de la vidéo OCCE n° 104 septembre - octobre 1991 12,50 F

Lire / écrire - Le journal à l'école,

analyse de journaux produits de la maternelle au cm 2 - CRDP d'Amiens 45 F

.....

Opération prêt gratuit de logiciels

Devant le succès rencontré par le prêt de logiciels, nous vous conseillons de téléphoner au CDDP 92 (47 45 53 53), avant de passer, pour vous assurer que le logiciel choisi est disponible.

.....

Remerciements de la Rédaction

Merci à Ana-Paula de Faria, institutrice à l'école Voltaire (Nanterre) et à ses élèves pour l'aide précieuse qu'ils apportent à la diffusion du Moniteur 92.

Photographie en folie. Les 22, 23, et 24 mai, aura lieu Photofolie, première fête de la photographie à l'école, autour du thème : « photographiez-vous les uns les autres ».

Pour tous renseignements, téléphoner au Centre national de la photographie : 45 35 43 03. Attention au petit oiseau !

Regarder la télé autrement, avoir un oeil plus exigeant, plus averti sur les images du petit écran.

Désormais l'outil existe : Téléscope, une publication du CNDP.

Abonnement (30 n°/an) : 200 F à CNDP abonnements BP 107-05 75224 Paris cedex 05

Bienvenue à Médiascope. Cette publication du CRDP de Versailles se veut un carrefour de réflexion associant formateurs, chercheurs et professionnels des médias et de la communication

Le N° 1 de mars 1992 propose un excellent dossier sur les *Images et figures du journalisme*.

A lire pour prendre de la hauteur. Le numéro 60 F. Abonnement annuel (3 numéros) 153 F. CRDP 3, bd de Lesseps 78000 Versailles

Venez découvrir au CDDP 92

Le Macintosh SI 5/80 écran 13" couleur

Ce poste est à votre disposition, au Centre, pour vous familiariser avec le matériel Apple, le système 7 et toutes les subtilités bien agréables d'un Mac.

Aldus Personal Press (version Macintosh)

Logiciel de mise en page assistée par ordinateur (P.A.O.), dernier né de la gamme Aldus. Ce produit, d'une utilisation simple, permet de réaliser des maquettes d'une grande qualité pour vos journaux scolaires.

**Ces matériels sont gracieusement prêtés par
Apple Computer France
et Aldus France**



CDDP 92

Directeur de publication : Jean-Louis DUGUET Secrétaire de rédaction : Fernando PINTADO Comité de rédaction : Emmanuel GARCIA, Alain GAQUEREL, Instituteurs animateurs en informatique : Denis BRUNET, Patrick GIN, Lionel MAURY, CPAIEN en Audiovisuel : Raymond ROCHER Illustration : Jean-Pierre AUDEBERT Saisie et mise en page : Yves MOREAU, Michel TOURNON

Tirage 3000 exemplaires Dépôt Légal 4^e trimestre 1989 CDDP 92 - 41, Av du Roule 92200 Neuilly-sur-Seine - 47-45-53-53

Exploitation d'un journal télévisé « à chaud »

Exploitation d'un journal télévisé (J.T.) « à chaud », autrement dit sans préparation particulière préalable. Dans cette optique nous cherchons à élaborer une fiche de compréhension « passe-partout » qui puisse servir à tout JT et à tout élève capable de retirer un maximum de ce genre de visionnement. Ce n'est pas une démarche nouvelle.

Il s'agissait d'employer la vidéo, ici comme entraînement à la compréhension orale (accompagnée d'images) avec la possibilité de greffer des considérations d'ordre plus général : manière de présenter les informations dans des pays anglo-saxons, champ lexical associé au sujet, sensibilisation à l'actualité.

Cette activité doit se répéter à des intervalles réguliers pour permettre aux élèves de constater leurs progrès.

Le professeur pourra varier les exploitations, une fois que la compréhension de base a été vérifiée, selon la teneur des informations.

Anticipation avec les élèves

Au départ une ou deux séances de préparation générale dégagent les caractéristiques « immuables » d'un J.T. et donnent lieu à la rédaction de la partie I.1 et I.2 de la fiche du professeur.

On peut envisager une première séance de visionnement du JT en anglais avec pour objectif de confirmer/infirmier les « prévisions » des élèves. Ensuite, on demande une préparation spécifique de la part des élèves (fiche du professeur I.3).

Déroulement du cours

La préparation évoquée ci-dessus terminée, on prévoit une écoute de 10 à 15 minutes (temps à moduler en fonction des compétences des élèves). On demande aux élèves de regarder, écouter et remplir la fiche élève :

- mettre une croix pour chaque sujet présenté dans la bonne colonne (3 ou 5). Rappeler aux élèves que Foreign = Hors du Royaume Uni ou Hors des Etats-Unis.

- marquer dans la colonne (2 ou 4) pour chaque item : **P** si seul le présentateur parle du sujet ; **P** et **F** s'il y a un reportage filmé (entretiens, reportage sur place...) ; **I** s'il y a un interview dans le studio.

Il serait possible d'expliciter très tôt que certains « reportages filmés » ne présentent qu'un correspondant, devant un bâtiment connu... et que certains entretiens dans le studio ne sont que de l'écoute pure (reportage téléphonique avec photo ou plan du lieu concerné).

Au début, on prévoit qu'une simple reformulation des titres risque de prendre toute l'heure. Pour plus tard nous avons prévu un certain nombre d'exploitations

Vous avez di...sque dur ?

Votre ordinateur possède un disque dur pour stocker les logiciels et les fichiers. Habitué aux disquettes, vous n'avez pas pensé à organiser ce nouveau support de stockage et il vous est difficile maintenant de vous y retrouver. Voici un petit aide mémoire qui pourra vous faciliter le travail. A conserver précieusement !

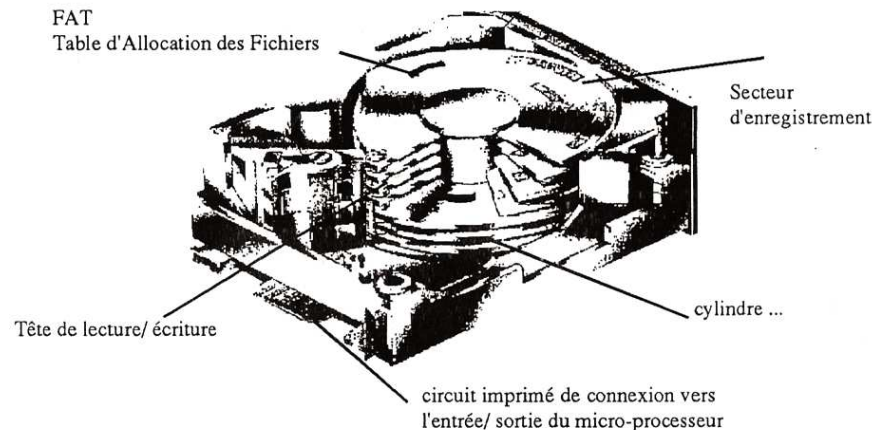
Un peu de vocabulaire

Volume : support physique, disque ou disquette

Symboles à saisir au clavier

. retour direct à la racine CD \
. vers répertoire « Père » CD ..

FAT
Table d'Allocation des Fichiers



Directory : répertoire, dossier ou tiroir [noté <DIR> ou <REP>] (zone spécifique de stockage des fichiers ...)

Fichier : enregistrements, programmes (logiciels ...) ou données (travaux divers)

. vers le répertoire « fils » CD nom du répertoire.

* ? : jockers (option, paramètre d'une commande DOS)

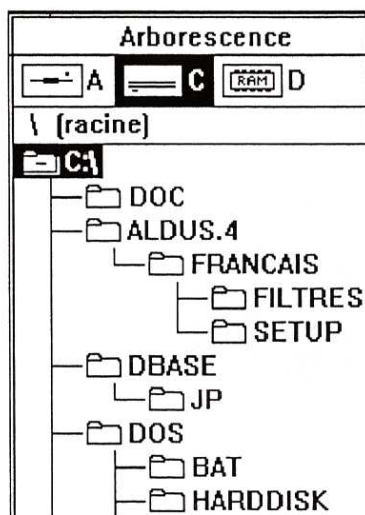
Quelques commandes

MD : Make Directory, pour créer un répertoire, et le nommer.
Exemple : MD APP ; crée un répertoire nommé « APP »

CD : Change Directory : pour changer de répertoire.

Exemple : CD APP ; accède au dossier « APP » (ouvre le tiroir « APP »)

RD : Rename Directory ; pour effacer



un répertoire.

Exemple : RD TRAVAUX ; efface le répertoire « TRAVAUX » (seulement si le répertoire est vide !)

Navigation de répertoire en répertoire

Un exemple pour vous aider : suivre le bon CHEMIN à partir de la racine en pointant votre crayon sur l'arborescence ci-dessus.

• Depuis la racine, allez dans le sous-répertoire BAT du répertoire DOS :

CD DOS puis CD BAT

ou

CD DOS\BAT

• Du répertoire BAT, allez dans le répertoire ALDUS

CD .. puis CD .. puis CD ALDUS

ou

CD \ puis CD ALDUS

ou

CD \ALDUS (\ force le DOS à repasser par la racine)

• copier tous les fichiers *.dbf du sous-répertoire JP du répertoire DBASE dans les répertoire DOC

CD \ puis CD DBASE puis CD JP puis COPY *.dbf C:\DOC

ou

COPY C:\DBASE\JP*.dbf C:\DOC

• copier tous les fichiers de DOS dans DBASE y compris les répertoires « fils » et leur contenu.

CD \DOS puis XCOPY *.* \DBASE /e/s/v

ou

XCOPY \DOS*.* \DBASE /e/s/v

/e répertoire « père »,

/s tous les répertoires « fils »,

/v pour vérifier)

Et maintenant, bonne chance !

Rémy Cheyrouse
CRI de Rueil

possibles à choisir en fonction de l'actualité et des besoins et intérêts des élèves. (fiche du professeur III, liste non exhaustive).

Les fiches, à l'usage, pourront être corrigées, adaptées si nécessaire. Il serait utile de recenser les propositions des professeurs qui les utilisent, afin d'améliorer la démarche de tous.

Actualités en anglais

- FR3 : Continentales, lundi, mardi, jeudi, vendredi. Actualités avec sous-titres télégraphiques ; les infos en anglais passent de 8h à 8h15 ; SKY NEWS (actualités du jour) ;

- Canal + (en clair) CBS Evening News (actualités de la veille au soir, depuis les Etats-Unis), tous les jours de 7h à 7h25.

Katsy Blamond
Professeur d'anglais

Fiche de l'élève

1	2	3	4	5
	*	foreign	*	home
Politics				
Accidents/disasters				
Human interest				
Environment				
Economics				
Health				
Sport				
Scandal				
Other				
* P = Presentes F = Filmed report I = Interviews in studio				

I. Anticipation avec les élèves

1) What items do we usually see in a news programme ?

Make a list : Foreign news, home news, politics - Accidents, disasters, human interest - Environment, sport, weather - Economy - Health, scandal (voir fiche élève).

2) Introduction, rebrassage du vocabulaire utile au sujet :

Anchorman, newscaster, presenter - Headline - Item, story - Event, report - Interviews, comments - Special, permanent correspondent...

3) Avant de visionner le programme demander aux élèves :

- What is in the news at the moment ?

- Watch the French news the day before the lesson

- Try to work out which items an English language newscast would be likely to cover.

II. Visionnement (voir fiche élève)

III. Exploitation

- follow up activities (au cours de la même heure de cours)

1) Simple reformulation of headlines

2) Present perfect (« there has been a fire... »)

3) « Déchiffrement » of one particular item

4) Le discours indirect

5) Prononciation : noms propres (géographique, personnel...)

6) Eléments culturels (par exemple en oct. 1991, la nécessité d'expliquer comment on nomme un juge à la Cour Suprême aux Etats-Unis...)

7) Point de vue adopté par le présentateur ou la culture qu'il représente.